

FOURTH QUARTER

OCTOBER, 1932.

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND

With which are incorporated the Proceedings of the  
Society of Biblical Archaeology

---

October

---



---

1932

---

OCTOBER 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY  
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

*Price Fifteen Shillings*

# Indexes to the Transactions and Journal of the Royal Asiatic Society

FOR THE YEARS 1827-1888.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

FOR THE YEARS 1889-1903.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

---

**Centenary Volume of the Royal Asiatic Society**, containing a brief history of the Society from 1823 to 1923, together with indexes of authors, their contributions to the Journal and of the regions and countries dealt with, 1827-1922. 1924. Compiled and edited by F. E. PARGITER. Price 7s. 6d.

**The Centenary Supplement of the Journal of the Royal Asiatic Society, 1924.** Being a selection of papers read to the Society during the celebrations of July, 1923. Price 7s. 6d.

---

Members are asked to sell or present the following numbers of the R.A.S. Journal:—

## OLD SERIES.

1842. Vol. VII, No. 13.	1849. Vol. XI.
1861. Vol. XIX, Pt. II.	1863. Vol. XX, Pt. I.

## NEW SERIES.

1870. Vol. IV, Pt. II.	1881. Vol. XIII, Pts. I, II, III.
1873. Vol. VI.	1882. Vol. XIV, Pts. III, IV.
1876. Vol. VIII, Pt. II.	1883. Vol. XV, Pts. I, II.
1879. Vol. XI, Pt. III.	1885. Vol. XVII, Pt. IV.

## PRESENT SERIES.

1903. Pts. I, III.	1909. Pt. II.
1904. Pts. I, II, III.	1920. Pts. I, IV.
1906. Pt. II.	1921. Pt. I.
1907. Pt. I.	1929. Pt. I.

Also any complete volumes of the Proceedings of The Society of Biblical Archæology.

---

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
74 GROSVENOR STREET, W.1.

## RULES RELATING TO MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTIONS

3. (a) Members shall be divided into three classes:—

(1) Resident Members; those who usually reside or have a place of business within the London Postal Area.

(2) Non-resident Members; those who usually reside outside, and have not a place of business within, the above-stated Area.

(3) Honorary Members and Foreign Extraordinary Members admitted as hereinafter provided.

(b) Members in the first two classes are hereinafter designated Ordinary Members.

4. Any person desirous of becoming an Ordinary Member must be nominated by one Member and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Member; and the nominating Member shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address, titles and occupation, or status, and shall state to which of the aforesaid classes the candidate desires to be admitted.

17. The annual subscriptions of Ordinary Members shall be as follows:—

	£	s.	d.
Resident Members . . . . .	3	3	0
Non-resident Members residing in the British Isles	2	2	0
Non-resident Members residing abroad . . . . .	1	10	0

19. An Ordinary Member may compound for all future annual subscriptions by paying in lieu thereof one sum calculated according to the Member's age and category as follows:—

Under 40 years of age: Eleven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Between 40 and 60 years of age: Nine times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Over 60 years of age: Seven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

23. The first payment of subscription is due on election, but if a Member be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

24. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

Every member of the Society whose subscription is paid is entitled to receive the quarterly *Journal* post free.

P.T.O.

When proposing a candidate for election, this form may be filled in and sent to the Secretary, Royal Asiatic Society, 74 Grosvenor Street, London, W. 1.

---

---

# ROYAL ASIATIC SOCIETY

---

## CERTIFICATE OF RECOMMENDATION

---

---

---

*being desirous of becoming a* *Member*  
*of the ROYAL ASIATIC SOCIETY, we, whose names are*  
*hereunto subscribed, being Members of the said Society,*  
*do hereby recommend* *to the Society as a*  
*Candidate.*

*Members* { *Proposer* .....

                  { *Seconder* .....

*Revised Price List. July, 1932.*

## ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

---

### ORIENTAL TRANSLATION FUND

NEW SERIES

8vo.

(1-5) REHATSEK (E.). *Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā"* or "Garden of Purity". 1891 to 1894. 12s. 6d. a volume.

(6) TAWNEY (C. H.). *The Kathā Koṣa*. 1895. 12s. 6d.

(7) RIDDING (Miss C. M.). *Bāṇa's Kādambārī*. 1896. 12s. 6d.

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). *Bāṇa's Harṣa Carita*. 1897. Reprinted. 1929. 12s. 6d.

(9) CHENERY (T.). *The first twenty-six Maḳāmāta of al Ḥarīrī*. 1898. 1926. 12s. 6d.

(10) STEINGASS (F.). *The last twenty-four Maḳāmāta of al Ḥarīrī*. 1898. 12s. 6d.

(11) GASTER (M.). *The Chronicles of Jeraḥmeel; being a collection of the most ancient Biblical legends translated for the first time from the unique Hebrew MS. in the Bodleian, with an introduction, full of literary parallels, copious index and five facsimile reproductions of the Hebrew MS.* 1899. 12s. 6d.

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). *The Dhamma Sangāṇi*. 1900. Reprinted. 1923. 12s. 6d.

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). *Life and Memoirs of Gulbadan Begum*. 1902, 1927. 12s. 6d.

(14, 15) WATTERS (T.). *On Yuan Chwang's Travels in India, 629-645. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell.* 1904-5. 12s. 6d. a volume.

(16) WHINFIELD (E. H.) and MĪRZĀ MUḤAMMAD KĀZWĪNĪ. *The Lawā'ih of Jāmī*. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. 1914. Reprinted, 1928. 7s. 6d.

(17) BARNETT (L. D.). *Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarova-vāiya-dasāo*. From the Prakrit. 1907. 6s. 6d.

(18) KEITH (A. Berriedale). *The Sāṅkhāyana Āraṇyaka*. 1908. 6s. 6d.

(19, 22). ROGERS (A.) and BEVERIDGE (H.). *Memoirs of Jahāngīr*. Translated. Vol. I, 1909. Vol. II, 1914. 12s. 6d. a volume.

(20) NICHOLSON (R. A.). *The Tarjumān al-Ashwāq of Ibn al-'Arabī*. Text and Translation. 1911. 7s. 6d.

(21) WARDROP (Miss M.). *The Man in the Panther's Skin*. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. 12s. 6d.

(23) WARDROP (O.). *Visramiani*. *The Story of the Loves of Vis and Ramin*. A romance of Ancient Persia. Translated from the Georgian Version. 1914. 12s. 6d.

(24) UI (H.). *Vaiśeṣika Philosophy, according to the Daśapadārtha-Śāstra*. Chinese Text and Translation. Edited by F. W. Thomas. 1917. 7s. 6d.

(25) SALMON (W. H.). *The Ottoman Conquest of Egypt from the Arabic Chronicle of Ibn Iyās*. 1921. 5s.

(26) GASTER (M.). *The Asatir, or The Samaritan Book of the "Secrets of Moses."* 1927. 12s. 6d.

(27) MARGOLIOUTH (D. S.). *The Table-talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nishwār al-Muhāḍarah or Jāmī' al-Tawārikh of Abu 'Alī al-Muhassin al-Tanūkhī (text)*. Edited from the Paris MS. 1921. 12s. 6d.

(28) MARGOLIOUTH (D. S.). *Translation of the above*. 1922. 12s. 6d.

(29) MILLER (W. M.). *Al-Bābu 'L-Ḥādī 'Ashar*. A Treatise on the Principles of Shī'ite Theology by Ḥasan B. Yūsuf B. 'Alī Ibnu'l-Muṭahhar al-Ḥillī. Translation. 1928. 10s.

(30) STEPHENSON (J.). The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulūb of Ḥamdullāh al-Mustaʿfi al-Qazwīnī. Edited, translated, and annotated. 1928. 15s.

(31) JÓRGENSEN (HANS.). Vicitrakarṇikāvadānoddhṛta. Nevārī Text and Translation. 1931. 12s. 6d.

---

## ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

8vo.

(1) GERINI (G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 1909. 15s.

(2) WINTERNITZ (M.). Catalogue of South Indian Sanskrit MSS. belonging to the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 1902. 5s.

(3) HIRSCHFELD (H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 1902. *Out of print.*

(4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 1904. 4s.

(5) LE STRANGE (G.). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Ḳulūb of Ḥamd-Allāh Mustawfī. 1903. *Out of print.*

(6) BROWNE (E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-'Arūdī-i-Samarqandī. 1899. *Out of print.*

(7) CODRINGTON (O.). A Manual of Musalman Numismatics. 1904. 7s. 6d.

(8) GRIERSON (G. A.). The Piśāca Languages of North-Western India. 1906. *Out of print.*

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 1907. 15s.

(11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 1907. 4s.

(12) BAILEY (T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 1908. *Out of print.*

(13) BAILEY (T. Grahame). *Kanauri Vocabulary*. 1911. 2s. 6d.

(14) LE STRANGE (Guy). *Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī*. 1912. 4s.

(15) BRANDSTETTER (R.). *An Introduction to Indonesian Linguistics*, translated by C. O. Blagden. 1916. 7s. 6d.

(16) PINCHES (T. G.). *Babylonian Tablets of the Berens Collection*. 1915. 4s.

(17) GRIERSON (G. A.) and BARNETT (L. D.). *Lallā-Vākyaṇi*. Edit. with translation. 1920. 10s.

(18) BAILEY (T. Grahame). *Linguistic Studies from the Himalayas*. 1915. 10s.

(19) GAIRDNER (W. H. T.). *Al-Ghazzālī's Mishkāt al-Anwār*. A Translation with Introduction. 1924. 5s.

(20) PRAN NATH. *A Study in the Economic Condition of Ancient India*. 1929. 12s. 6d.

(21) THOMAS (Bertram.). *The Kumzari Dialect of the Shihuh Tribe, Arabia, and a Vocabulary*. 1930. 2s. 6d.

---

## PRIZE PUBLICATION FUND

8vo.

(1) HULTZSCH (E.). *Prākṛitarūpāvatāra of Simharāja*. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction and Index. 1909. 5s.

(2) BODE (Mrs. M. H.). *The Pali Literature of Burma*. 1909. 5s.

(3) HULTZSCH (E.). *The Mēghadūta with Vallabha's Commentary*. 1911. 5s.

(4) BRAY (D. de S.). *The Life-history of a Brāhūi*. 1913. 5s.

(5) GRIERSON (G. A.). *Ishkāshmi, Zēbaki and Yāzghulāmi*. 1920. 7s. 6d.



(6) LORIMER (D. L. R.). *The Phonology of the Bakhtiari, Badakhshani and Madaglashti Dialects of Modern Persian.* 1922. 5s.

(7) STCHERBATSKY (Th.). *The Central Conception of Buddhism and the meaning of the word Dharma.* 1923. 12s. 6d.

(8) BAILEY (T. Grahame). *Grammar of the Shina (Ṣiṇā) Language.* 1924. 7s. 6d.

(9) RANDLE (H. N.). *Fragments from Dinnāga.* 1926. 6s.

(10) MALALASEKARA (G. P.). *The Pali Literature of Ceylon.* 1928. 10s.

(11) GRIERSON (G. A.). *Torwali. An account of a Dardic Language of the Swat Kohistan.* 1929. 12s. 6d.

(12) WOLFENDEN (S. N.). *Outlines of Tibeto-Burman Linguistic Morphology.* 1930. 15s.

---

## JAMES G. FORLONG FUND

(1) HODSON (T. C.). *The Primitive Culture of India.* 1922. 6s.

(2) GIBB (H. A. R.). *The Arab Conquests in Central Asia.* 1923. 5s.

(3) RICHMOND (E. T.). *Moslem Architecture. 623-1516.* 1926. 12s. 6d.

(4) ROSS (E. Denison). *Ta'rikh-i Fakhru'd-dīn Mubárah-sháh.* Edited from a unique manuscript. 1927. 7s. 6d.

(5) TRENCKNER (V.). *The Milindapañho: the Pali Text.* New edition with General Index by C. J. Rylands and Index of Gāthās by Mrs. Rhys Davids. 1928. 12s. 6d.

(6) ḤASAN (Hādī). *Falaki-i-Shirwānī.* His Times, Life and Works. 1929. 12s. 6d.

(7) VARMA (S.). *Critical Studies in the Phonetic Observations of Indian Grammarians*. 1929. 12s. 6d.

(8) ISEMONGER (N. E.). *The Elements of Japanese Writing*. 1929. £1 5s.

(9) ḤASAN (Hādi). *Falaki-i-Shirwāni*. *Diwān*. 1929. 10s.

(10) WAHĪD-UL-MULK. *Ta'rikh-i-Jahān-Gushāy of Juwayni*, vol. iii. Being a facsimile of a manuscript dated A.H. 690 belonging to Wahid-ul-Mulk. With an Introduction by Sir E. Denison Ross. 1931. 7s. 6d.

---

## ORIENTAL ADVISORY COMMITTEE

Report on the Terminology and Classification of Grammar. Oxford University Press. 1930. 1s.

---

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society, 1823–1923, compiled and edited by F. E. Pargiter. 7s. 6d.

Centenary Supplement. 1924. 7s. 6d.

---

*Members are entitled to buy these publications at 25 per cent discount.*

*2d. in the shilling allowed to the trade.*

*3d. in the shilling allowed to the trade if paid on purchase or in advance.*

*4d. in the shilling allowed to the trade for purchase of any one publication to the amount of £10 and upwards and paid on purchase or in advance.*

---

Nett charges for the advertisement of Oriental publications :—

		£	s.	d.
Inside of Cover	Whole page	5	0	0
" "	Half "	2	10	0
" "	Quarter "	1	5	0
On Fly-leaf	Whole "	2	10	0
" "	Half "	1	5	0
" "	Quarter "	0	15	0
Insertion of Loose Sheets	Unfolded—			
	Not exceeding 8 × 5 in.	1	0	0
	Folded	2	0	0

**Oriental Books, Indian & Persian Art, MSS., Bronzes, etc.**

*Inspect our GALLERY of ORIENTAL ART.*

**All the books prescribed for students at the School of Oriental Studies and the Universities are kept in stock.**

Just Published.

**COMPARATIVE TABLES OF  
MUHAMMADAN & CHRISTIAN DATES**

Enabling one to find the exact equivalent of any day in any month  
from the beginning of the Muhammadan Era.

*Compiled by* Lt.-Col. Sir WOLSELEY HAIG.

Crown 8vo, Cloth, pp. 32.

Price 1s. 6d.

Recently Published

**A Scheme of Egyptian Chronology  
WITH NOTES THEREON**

*Including notes on Cretan and other Chronologies*

With 19 Illustrations

*By* DUNCAN MACNAUGHTON.

Royal 8vo, Cloth, pp. xii, 405.

Price 25s.

In The Press

*A New Volume of Luzac's Oriental Religions Series*

**The Shi'ite Religion**

*By the*

REV. DWIGHT M. DONALDSON

*of Meshed, Persia.*

Now Ready

**BIBLIOTHECA ORIENTALIS, XXXIV.**

Catalogue of new and secondhand books in and on the Sanskrit, Pali,  
Jain and Prakrit languages.

**LUZAC & CO.**

*Oriental and Foreign Booksellers.*

Agents to the India Office; Royal Asiatic Society; School of Oriental Studies, London; Asiatic Society of Bengal, Calcutta; Bihar and Orissa Research Society, India; Society of Oriental Research, Chicago; Siam Society, Bangkok, etc., etc.

**46 Great Russell Street, London, W.C. 1.**  
(Opposite the British Museum.)

# CAMBRIDGE BOOKS

— Recently Published —

## THE MUSLIM CREED

*Its Genesis and Historical Development*

By A. J. WENSINCK

*Demy 8vo. 15s. net*

Dr Wensinck, who has long been acting as editor-in-chief of the *Encyclopædia of Islam* now in course of publication at Leyden, is one of the greatest authorities on the history and development of the Muslim creed and is Professor of Arabic in that university. The book contains an outline of the history of dogmas in Islam, by way of introduction to the chief types of the creed, which are translated and explained. There is no other work, either European or Oriental, that covers the same ground.

## INDIAN CASTE CUSTOMS

By L. S. S. O'MALLEY

*Crown 8vo. 6s. net*

Few persons outside India have any extensive knowledge of the way in which the caste system operates in every-day life. The author, who was a member of the Indian Civil Service from 1898 to 1924 and Secretary to the Government of Bengal 1916-21, has endeavoured to give some account of the working of the caste system, in the hope of adding to the ordinary man's knowledge of this peculiar form of social organization and of enabling him to form a judgment of its merits and defects.

## A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF THE ORIENTAL MSS BELONGING TO THE LATE E. G. BROWNE

Completed and edited, with a Memoir of the author and a Bibliography of his writings, by R. A. NICHOLSON

*Demy 4to. £2 2s. net*

"This noble quarto, finely printed and skilfully edited, is a worthy memorial to Professor E. G. Browne. . . . The Bibliography, including some 55 items, is a valuable aid to students of Persian Literature, history, politics, medicine, and journalism, for Browne was keenly interested in all these subjects. . . . No more important work of this kind, dealing with Oriental literature, has appeared for many years, and it will be indispensable to all libraries and serious students for many generations to come."—*The Near East and India*.

## THE REIGNS OF ARDASHĪR I AND SHĀPŪR I, extracted from Turner-Macan's text of the *Shāh-nāma* of Firdawsi

*Demy 8vo. 3s. 6d. net*

Turner-Macan's text has long been out of print and unobtainable, and the present extract is republished for the use of students and under the auspices of the E. G. Browne Memorial Fund. Some emendations are added, chiefly from Mohl's text.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

# ORIENTAL BOOKS

W. HEFFER & SONS, LTD.  
CAMBRIDGE - - ENGLAND

CLASSIFIED ORIENTAL CATALOGUES frequently issued and a regular monthly list, *The Oriental Supplement*, of new Oriental books will be sent post free on request.

BOOKS PURCHASED.—Executors and others having to dispose of Libraries or Single Volumes of interest are invited to communicate with us. Generous prices are given for rare books and complete sets of journals. We especially require books on Indian Archæology by Burgess, Fergusson, and Griffiths, and journals of the following societies :—

American Oriental Society.  
Asiatic Society of Bengal.  
Asiatic Society of Japan.  
Société Asiatique (Journal Asiatique).  
The Royal Asiatic Society and all its Branches.

---

*Just published.*

THE SECRET LORE OF INDIA AND THE ONE PERFECT LIFE. Being a few Main Passages from the Upanishads put into English Verse, with an Introduction and a Conclusion, by the Rev. W. M. TEAPE, M.A. *Edin.*, B.D. *Camb.*, formerly Vicar of Ford, in the Diocese of Durham. Demy 8vo, cloth.

12s. 6d. net. Postage 6d. Foreign 8d.

The book appears opportunely indeed, with the eyes of the world focussed upon India: and the author hopes that it may be of help in the understanding of the religious ideals of the East. He is convinced that if on the surface the interest in India is mainly political, beneath the surface religious ideals are at the base of the discussions between East and West.

# EARLY MUSLIM ARCHITECTURE

## VOL. I

By K. A. C. CRESSWELL and MARGUERITE VAN BERCHEM

£10 10s. NET

*"... It is certainly a wonderful piece of work, taking rank among the classics of architectural history..."—Times Literary Supplement*

### THE RELIGION OF TIBET

By SIR CHARLES BELL

18s. NET

*"... A book notable for its general interest as well as for its particular appeal to students of religion; well written, well illustrated, and admirably documented..."—Statesman & Nation*

### THE ENGLISH IN INDIA

By SIR J. A. R. MARRIOTT

12s. 6d. NET

*"... This excellent and most opportune compendium that everyone who presumes to speak or write on India should know by heart..."—Morning Post*  
*"... Scrupulously fair and entirely impartial..."—Near East*

### THE LEGACY OF ISLAM

Edited by the late SIR THOMAS ARNOLD and A. GUILLAUME

10s. NET

*"Once more we are indebted to the Clarendon Press for a superb exhibition of independent but correlated scholarship..."—Near East*

OXFORD UNIVERSITY PRESS

# Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

## PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

## VICE-PATRONS

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES.  
FIELD-MARSHAL HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF  
CONNAUGHT.

THE VICEROY OF INDIA.

THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

## HONORARY VICE-PRESIDENTS

1925 THE RIGHT HON. LORD CHALMERS, P.C., G.C.B., F.B.A.  
1925 SIR GEORGE A. GRIERSON, O.M., K.C.I.E., PH.D., D.LITT.  
1919 REV. A. H. SAYCE, D.LITT., LL.D., D.D.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1932-33.

### PRESIDENT

1931 SIR EDWARD MACLAGAN, K.C.S.I., K.C.I.E., M.A.

### DIRECTOR

1931 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., F.B.A., D.LITT.

### VICE-PRESIDENTS

1929 C. O. BLAGDEN, Esq., M.A., Hon.D.LITT.  
1929 M. GASTER, PH.D.  
1930 SIR E. DENISON ROSS, KT., C.I.E., PH.D.  
1931 PROFESSOR F. W. THOMAS, M.A., PH.D., F.B.A., C.I.E.

### HONORARY OFFICERS

1930 A. G. ELLIS, Esq., M.A. (*Hon. Librarian*).  
1930 SIR J. H. STEWART LOCKHART, K.C.M.G., LL.D.  
(*Hon. Secretary*).  
1930 E. S. M. PEROWNE, Esq., F.S.A. (*Hon. Treasurer*).

### ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1932 H. W. BAILEY, Esq., B.A.  
1930 L. D. BARNETT, Esq., M.A., Litt.D.  
1932 A. M. BLACKMAN, Esq., M.A., D.LITT.  
1931 SIR RICHARD BURN, KT., C.S.I.  
1930 G. L. M. CLAUSON, Esq., O.B.E., F.S.A.  
1932 H. DODWELL, Esq., M.A.  
1929 SIR WILLIAM FOSTER, KT., C.I.E.  
1929 L. C. HOPKINS, Esq., I.S.O.  
1932 SIR REGINALD F. JOHNSTON, K.C.M.G., C.B.E.  
1929 PROFESSOR S. H. LANGDON, M.A., B.D., PH.D., F.B.A.  
1931 REUBEN LEVY, Esq., M.A.  
1929 C. E. A. W. OLDHAM, Esq., C.S.I.  
1930 C. N. SEDDON, Esq., M.A.  
1931 SIDNEY SMITH, Esq., M.A.  
1930 PROFESSOR R. L. TURNER, M.A., Litt.D., M.C.  
1931 W. P. YETTS, Esq., O.B.E., M.R.C.S.

### SECRETARY AND LIBRARIAN

1930 COL. D. M. F. HOYSTED, C.B.E., D.S.O.

### ASSISTANT SECRETARY

1925 MRS. M. DAVIS.

### ASSISTANT LIBRARIAN

1919 Miss F. H. LATIMER.

### HON. SOLICITOR

ALEXANDER HAYMAN WILSON, Esq.,

Westminster Chambers, 5 Victoria Street, S.W. 1.

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

OCTOBER, 1932

## CONTENTS

### ARTICLES

	PAGE
Zum Alter der frühen Fachüberlieferungen der indischen Medizin, der <i>Samhitā</i> des Caraka, <i>Suśruta</i> und <i>Vāgbhaṭa</i> . Von REINHOLD F. G. MÜLLER . . . . .	789
The <i>Ta'rikk al-islām</i> of adh-Dhahabī. By JOSEPH DE SOMOGYI . . . . .	815
"The Combat of Death and the Most High": A Proto-Hebrew Epic from Ras-Samra. Transcribed from the Cuneiform Original with Translation and notes by THEODOR HERZL GASTER, B.A. . . . .	857
An Old Moorish Lute Tutor ( <i>continued</i> ). By HENRY GEORGE FARMER . . . . .	897
A Persian Manuscript Attributed to Rhazes. By C. ELGOOD, M.A., M.D. (Oxon), M.R.C.P. (London) . . . . .	905
The Sumerian Epic of Gilgamish. By S. LANGDON . . . . .	911
Kalāwan Copper-plate Inscription of the Year 134. By STEN KONOW . . . . .	949
Human Remains from Jemdet Nasr, Mesopotamia. By HENRY FIELD . . . . .	967

### MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

Time taken by the Strike of Cerebral $\gamma$ . By T. GRAHAME BAILEY . . . . .	971
--	-----

### NOTICES OF BOOKS

TAVADIA, Jehangir C. (A Pahlavi Text on Religious Customs, edited, transliterated, and translated, with Introduction and Notes, by). <i>Sāyast-nē-Sāyast</i> . Reviewed by H. W. Bailey . . . . .	973
WESENDONK, O. G. VON. Die religionsgeschichtliche Bedeutung des Yasna haptadhāti. By H. W. Bailey . . . . .	974
MANSION, JOSEPH (avec une préface de L. DE LA VALLÉE POUSSIN). <i>Esquisse d'une Histoire de la Langue Sanscrite</i> . By H. W. Bailey . . . . .	976
DHABHAR, ERVAD BAMANJI NASARVANJL. <i>Andarj-i Aoshar-i Dānāk</i> . By H. W. Bailey . . . . .	977



	PAGE
Denâ Vâjak i Aichand i Atropât Mârespandân, or Some of the Sayings of Adarbad Mârespand. Transliteration and translations into English and Gujarati of the original Pahlavi Text, with an introduction by SOHRAB KAVASJI DASTUR MEHERJI RANA, B.A. By H. W. Bailey . . . . .	978
Die Soghdischen Handschriftreste des Britischen Museums in Umschrift und mit Übersetzung herausgegeben von HANS REICHELT. I. Teil Die Buddhistischen Texte, pp. viii + 72, 1928. M. 10. II. Teil Die nicht-Buddhistischen Texte. By G. L. M. Clauson . . . . .	979
KARST, JOSEPH. Les Ligures comme Substratum Ethnique dans l'Europe Illyrienne et Ouralo-hyperboréenne. By G. L. M. Clauson . . . . .	980
LALOU, MARCELLE. Catalogue du Fonds Tibétain de la Bibliothèque Nationale. By G. L. M. Clauson . . . . .	981
HOCART, A. M. The Temple of the Tooth in Kandy. By Andreas Nell . . . . .	982
PALACIOS, MIGUEL ASIN. El Islam cristianizado. By D. S. M. . . . .	983
CENIVAL, PIERRE DE (Publiées par). Les Sources Inédites de l'Histoire du Maroc. By D. S. M. . . . .	987
TRITTON, A. S. The Caliphs and their non-Muslim Subjects: A Critical Study of the Covenant of 'Umar. By D. S. M. . . . .	989
CONTENAU, Dr. G. Manuel d'Archéologie Orientale. By A. H. Sayce . . . . .	990
KOROŠEC, VIKTOR. Hethitische Staatsverträge. By A. H. Sayce . . . . .	993
CHAKRABORTY, S. K. A Study of Ancient Indian Numismatics (Indigenous System) from the Earliest Times to the Rise of the Imperial Guptas (Third Century A.D.), with Special Reference to Northern India. By J. Walker . . . . .	995
ST. ELIE, PÈRE ANASTASE MARIE DE (Edited by). Al Hasan b. Ahmad b. Ya'qūb Ibn al-Hā'ik al-Hamdāni; Kitāb al-Iklīl. Vol. VIII. By F. Krenkow . . . . .	997
HERTEL, JOHANNES. Die Awestischen Herrschafts- und Siegesfeuer. By L. D. Barnett . . . . .	999
— Yašt 14, 16, 17. Text, Übersetzung und Erläuterung. Mithra und Fraxša. By L. D. Barnett . . . . .	999
TIMMER, BARBARA CATHARINA JACOBA. Megasthenes en de Indische Maatschappij. By C. O. Blagden . . . . .	1003
GINZBURG, SIMON. The Life and Works of Moses Hayyim Luzzatto, Founder of Modern Hebrew Literature. By A. W. GREENUP . . . . .	1004

	PAGE
BODDING, P. O. (Edited by). Santal Folk Tales, Vol. III. By William Hamilton . . . . .	1006
FOSTER, Sir WILLIAM. British Artists in India, 1760-1820. By J. V. S. W. . . . .	1008
DASGUPTA, A. P. The Central Authority in British India, 1774-84. By C. Collin Davies . . . . .	1009
PARRY, N. E. (with Introduction by Dr. J. H. HUTTON). The Lakhers. By R. G. B. . . . .	1010
BENVENISTE, E. (Deuxième édition entièrement corrigée et augmentée par). Grammaire du Vieux-Perse. By C. N. S. . . . .	1011
SALEMANN, C. A Middle Persian Grammar (translated from the German by L. BOGDANOV). By C. N. S. . . . .	1014
SINGAT, R. L'Esclavage privé dans le vieux droit siamois (avec une traduction des anciennes lois siamoises sur l'esclavage). By H. G. Quaritch Wales . . . . .	1016
GREGORY, S. M. Side-lights on Early Armenia. By O. W.	1017
DAYAL, HAR. The Bodhisattva Doctrine in Buddhist Sanskrit Literature. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	1018
Annual Report on South Indian Epigraphy for the Year ending 31st March, 1929. By C. E. A. W. O. . . . .	1020
HEDIN, SVEN. Across the Gobi Desert. By C. E. A. W. O.	1021
ARAVAMUTHAN, T. G. An Account of the Tamil Academies. By F. J. R. . . . .	1024
HSÜ, LEONARD SHIHLIEN. The Political Philosophy of Confucianism. By J. H. Stewart Lockhart . . . . .	1025
CROWFOOT, J. W. Churches at Jerash. By E. B. W. Chappelow . . . . .	1027
BELL, Sir CHARLES. The Religion of Tibet. By H. L. S. . . . .	1029
SILVERSTONE, A. E. Aquila and Onkelos. By M. Gaster . . . . .	1031
HOSAIN, SHAMSU-'L-'ULAMĀ M. HIDĀYAT (translated by). Tarikh-i-Mubārak Shāhī, by Yaḥyā bin Aḥmad bin 'Abdullāh as-Sihriṇḍī. By Wolseley Haig . . . . .	1033
BHAṬṬĀCHĀJYA, P. Kāmarūpaśāsanābālī Bhūmikā Kāma- rūparājābālī Samanbita. By E. A. G. . . . .	1035
THUREAU-DANGIN, F., BARROIS, A., DOSSIN, G., et DUNAND, M. Arslan-Task. By C. J. G. . . . .	1037
GODARD, ANDRÉ. Les Bronzes du Luristan. By C. J. G. . . . .	1040
DOSSIN, GEORGES. La Pâleur d'Enkidu. By S. Langdon . . . . .	1042
CUQ, ÉDOUARD. Études sur le Droit Babylonien, Les Lois Assyriennes et Les Lois Hittites. By S. Langdon . . . . .	1043
BUREN, E. DOUGLAS VAN. Clay Figurines of Babylonia and Assyria. By S. Langdon . . . . .	1047
VAIDYA, P. L. (Critically edited with an Introduction, Glossary, and Notes by). Jasaharacarin of Puspadanta. By E. J. Thomas . . . . .	1048

	PAGE
The Suvarṇaprabhāsa Sūtra. A Mahāyāna Text called "The Golden Splendour". First prepared for publication by the late Professor BUNYIU NANJIO, and after his death revised and edited by HOKEI IDZUMI. By E. J. Thomas . . . . .	1049
Deux lexiques sanskrit-chinois. Fan yu tsa ming de LI YEN et Fan yu ts'ien tseu wen de YI-TSING. (Ed. by) P. C. BAGCHI. By E. J. Thomas . . . . .	1049
IYENGAR, Dr. M. H. K. Index to the Annual Reports of the Mysore Archæological Department for the years 1906-22. By E. J. Thomas . . . . .	1050
Annual Report of the Mysore Archæological Department for the year 1929. By E. J. Thomas . . . . .	1050
Excavation at Chandravalli (Mysore State). By E. J. Thomas . . . . .	1051
Annual Report of the Archæological Department of His Exalted Highness the Nizam's Dominions. By E. J. Thomas . . . . .	1051
Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State. By E. J. Thomas . . . . .	1051
Chronological List of Inscriptions of the Pudukkottai State. By E. J. Thomas . . . . .	1051
WOODWARD, F. L. (translated by, with an Introduction by Mrs. RHYS DAVIDS). The Book of the Gradual Sayings (Anguttara-nikāya), or More-numbered Suttas. Vol. I. By E. J. Thomas . . . . .	1052
DAVIDS, Mrs. RHYS (re-edited and translated by). The Minor Anthologies of the Pali Canon. Part I. Dhammapada: Verses on Dhamma and Khuddakapāṭha: The text of the Minor Sayings. By E. J. Thomas . . . . .	1052
HADDAD, G. M. Faḥ al 'arab lish-shām. By A. S. T. . . . .	1054
GIBB, H. R. The Damascus Chronicle of the Crusades. By A. S. T. . . . .	1054
RITTER, H. (Edited by). Die dogmatischen Lehren der Anhänger des Islam by Al Ash'ari. By A. S. Tritton . . . . .	1056
KUNSTMANN, WALTER G. Die Babylonische Gebetschwörung. By Giuseppe Furlani . . . . .	1058
DAS, AMARNATH. India and Jambu Island. By R. E. E. . . . .	1060
The Elephant Lore of the Hindus. The Elephant Sport (Mātānga Lila) of Nilakantha, translated from the original Sanskrit, with Introduction, Notes, and Glossary, by FRANKLIN EDGERTON. By R. E. E. . . . .	1061
KINCAID, C. A., and PARASNIS, D. B. A History of the Maratha People. By R. E. E. . . . .	1062
JAFRI, S. N. A. (with a Foreword by Sir R. OAKDEN). The History and Status of Landlords and Tenants in the United Provinces (India). By W. H. M. . . . .	1065

	PAGE
EMBER, AARON. <i>Egypto-Semitic Studies</i> . By T. Eric Peet . . . . .	1066
GILBERTSON, Major GEORGE WATERS (assisted by ÁRIF ULLAH, MAKHMÚD, and ALÍ AKBAR KHÁN). <i>The Pakkhto Idiom: A Dictionary</i> . By D. L. R. Lorimer . . . . .	1068
JEAN, CHARLES F. (Réédites par). <i>Tell Sifr</i> . By S. S. . . . .	1072
VESEY-FITZGERALD, SEYMOUR. <i>Muhammadian Law</i> . By R. L. . . . .	1073
ALI, SYED NAWAB (Edited by). <i>The Khātima (Supplement) of the Mirāt-i Ahmadi by Khān Šāhib 'Alī Muḥammad Khān Bahadur</i> . By R. L. . . . .	1075
HERAS, Rev. H. <i>Pallava Genealogy</i> . By M. Ś. H. T. . . . .	1076

## NOTES OF THE QUARTER

Excavations at Erech . . . . .	1078
Points from a New Collection of Oriental Manuscripts . . . . .	1079
British Museum . . . . .	1082
Archæological Atlas of Greater India . . . . .	1083
Notice . . . . .	1085
PRINCIPAL CONTENTS OF ORIENTAL JOURNALS . . . . .	1087
PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY . . . . .	1094
INDEX . . . . .	1103

CONTENTS FOR 1932.

LIST OF MEMBERS.